

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Gottmadinger
Bürger im
Gespräch** **S. 5**

5. OKTOBER 2011

**Neue
Seelsorgeeinheit
im Hegau** **S. 6**

WOCHE 40

**Dietmar Johann
geht in Singen
von Bord** **S. 21**

HE/AUFLAGE 22.235

**Fußball satt und
viele Termine
im Sport auf** **S. 25**

GESAMTAUFLAGE 88.175

**Mit Diessenhofen,
Thayngen, Büsingen,
Schlattingen und
Dörflingen.**

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

Mit Verlosung
im Innenteil



WOCHENBLATT

DARÜBER SPRICHT MAN



Schnellschuss?

Verkaufsfördernd soll so ein verkaufsoffener Sonntag sein. Er soll Menschen in die Stadt ziehen – und weil der weihnachtliche verkaufsoffene Sonntag wegfällt, haben die Engener Einzelhändler spontan den 9. Oktober für den Sonntagsverkauf erkoren. Vielleicht etwas zu spontan. Viel Zeit für Werbung hatten die Einzelhändler nicht. Unglücklich auch, dass die Bürgerwehr und Trachtengruppe ihr Jubiläum in der Stadthalle statt auf dem Marktplatz feiert. Doch die rund 20 Einzelhändler, vorwiegend aus der Altstadt, sind mit Eifer dabei. Sie bereiten in ihren Geschäften Überraschungen für die Kunden vor – und locken damit auch die Feiernden des Jubiläums – die Feier ist gegen 13 Uhr rum, genau dann machen die Geschäfte auf – bis 18 Uhr.

Christine Brackmeyer
brackmeyer@wochenblatt.net

130 JAHRE voller Leben



10211 Das Warenhaus GRAND IMPERIUM

149,99

SINGEN
Bahnhofstr. 19 – 21
Mo. – Fr.
09.15 – 19.00 Uhr
Sa. von
09.15 – 18.00 Uhr

KARSTADT
SINCE 1881

Rolle Rückwärts im ÖPNV

Gottmadingen (gü). Der Druck war zu stark: Nachdem in der jüngsten Gemeinderatssitzung zahlreiche Gottmadinger Bürger ihrem Ärger über die geplante Streichung des Busverkehrs von Gottmadingen nach Singen Luft gemacht hatten, musste sich selbst die Südbadenbus GmbH dem Druck der Öffentlichkeit beugen. Bereits am Donnerstag, zwei Tage nach der besagten Gemeinderatssitzung, konnten Andreas Rüster, Niederlassungsleiter der Südbadenbus-Gesellschaft, und Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger Vollzug in Sachen Busverkehr-Kompromiss vermeiden.

»Jahrelang wurde uns gepredigt, wir sollen auf den öffentlichen Nahverkehr umsteigen, und dann soll er uns gestrichen werden – da passte doch etwas nicht ganz zusammen«, äußerte auch der AWO-Vorsitzende Rainer Ruess seinen Unmut über die geplante Streichung. In rasch geführten Verhandlungen zwischen der SBG und der Gemeinde war es möglich, sieben zusätzliche Busverbindungen der Linie 7351

nicht im Gottmadinger Gewerbegebiet wenden, sondern bis Singen fahren zu lassen. »Es war klar, dass in dieser Angelegenheit ein Kompromiss her musste, auch aufgrund der Gemeinderatssitzung und der dargebrachten Argumente der Bürger«, zeigte sich auch Bürgermeister Klinger erleichtert darüber, dass eine schnelle Regelung gefunden wurde. Zusätzlich zu den bereits vorhandenen vier Bussen werden in Zukunft zwei Busse morgens zwischen 8.40 und 9.03 Uhr sowie zwischen 9.41 und 10.03 Uhr direkt von Gottmadingen nach Singen fahren. Nachmittags kommen noch einmal zwei Busse hinzu, die zwischen 14.14 und 14.36 Uhr sowie zwischen 15.14 und 15.36 Uhr verkehren. »Diesen zusätzlichen Verbindungen sind vor allem auf die Seniorengruppen, die ins Singener Krankenhaus wollen, abgestimmt«, verrät Rüster. Vervollständigt wird der Kompromiss durch zusätzliche Busse, die um 10.50, um 15.50 und um 17.50 Uhr jeweils von Singen, über Gottmadingen und Randegg, nach Gailingen fahren.



Kompromiss gefunden – sieben zusätzliche Busse der Linie 7351 von Gottmadingen nach Singen bringen Entspannung in die Nahverkehr-Debatte in Gottmadingen.
swb-Bild: cb

Ein kleiner Wermutstropfen bleibt trotz aller Erfolge dennoch, denn die Änderungen beziehen sich lediglich auf Werktage. Derzeit werde aber noch seitens der Gemeinde geprüft, ob ergänzend auf Kosten der Gemeinde probeweise ein Anrufsammeltaxi bestellt werden

kann. Gerade hier sieht auch Elke Heller aus Gottmadingen noch Nachholbedarf: »Ich vermisse vor allem für Wochenendfahrten ein weiteres Entgegenkommen der SBG, denn für Berufstätige sind Krankenbesuche im Singener Krankenhaus meist erst am Samstag oder Sonntag realisierbar.

Heller Streifen am Horizont ? Pflegeheime Blumenfeld legen Bilanzen vor

Blumenfeld (mu). In der »unendlichen Geschichte« um die Pflegeheime Schloss Blumenfeld wurde am Freitag auf der öffentlichen Versammlungsversammlung ein weiteres Kapitel aufgeschlagen. Seit einigen Jahren ist die Einrichtung der drei Städte Tengen, Geisingen und Blumberg in einer finanziellen Schräglage und kämpft um eine Positionierung in der rauen Pflegeheimlandschaft der Region. Nun kamen mit den Jahresabschlüssen 2009 und 2010 Zahlen auf den Tisch, die einen hellen Streifen am Finanz-Horizont der Pflegeheime aufzeigen. Die Jahresverluste verringerten sich nach umfangreichen Umstrukturierungen von rund 1,56 Millionen in 2009 Euro auf 1,28 Millionen Euro in 2010. Für das laufende Jahr rechnet man mit einem Minus zwischen 174.000 bis 500.000 Euro, und bis 2014 sollte man mit einer schwarzen Null abschließen. Doch die Teilhaber aus Geisingen und Blumberg ließen sich von der positiven Tendenz nicht beeindrucken. Beide Parteien bestanden auf eine Protokollierung ihrer Kündigung aus dem Verband von 2010 und stimmten erst dann den Bilanzen zu, die von einem unabhängigen Wirtschaftsprüfer bestätigt wurden. Allerdings verweigerten die Vertreter Blumbergs

und Geisingens dem Verbandsvorsitzenden Helmut Groß und Verwaltungsleiterin Edith Bertsche die Entlastung für die Jahresabschlüsse 2009 und 2010. Ob dies für die weiteren Verhandlungen um die Kündigung Folgen haben wird, ist noch offen.

Den Wirtschaftsplan für 2011 lehnten die Vertreter von Geisingen und Blumberg übereinstimmend ab. Als Grund führte Geisingens Bürgermeister Hengstler den angestrebten Austritt aus dem Zweckverband und die im Wirtschaftsplan aufgeführten Umlagen über 37.100 Euro in 2010 und 77.680 Euro in 2011 für die bei-



Zweckverbandsvorsitzender Helmut Groß kämpft mit rückläufigen Belegungszahlen in den Pflegeheimen Schloss Blumenfeld.

den Städte an. »Wir wollen nicht blockieren, aber nach unserer Kündigung ist die Ablehnung nur konsequent«, erklärte Matthias Fischer, der 2. stellvertretende Bürgermeister Blumbergs, der mit Kommingens Ortsvorsteher Norbert Baumann Bürgermeister Keller vertrat. Nun wird der Wirtschaftsplan dem Landratsamt Konstanz vorgelegt, das über das weitere Vorgehen entscheidet. Für die Stadt Tengen sieht der Wirtschaftsplan eine weitere Belastung des Haushaltssäckels vor: Nach einer Umlage von knapp 300.000 Euro in 2010 kommt eine Betriebskostenumlage von gut 620.000 Euro für das laufende Jahr hinzu. Tengens Bürgermeister und Verbandsvorsitzender Helmut Groß betonte die überdurchschnittlich gute Bewertung der Pflegequalität des Hauses und hofft auf eine weitere Verbesserung der Situation, da seit 1. September das Evangelische Stift Freiburg über einen Managementvertrag die Leitung der Pflegeheime unterstützt. Das Stift wird auch die Arbeit von Organisationsberater Gottfried Rentschler übernehmen, der gemeinsam mit Edith Bertsche in den letzten Jahren »das Haus wieder in ruhigere finanzielle Fahrwasser bugsiert hat«, wie Verbandsmitglied Konrad Preter betonte.

Letzte Meldung

– Wie »frau« ihre Persönlichkeit ins richtige Licht rücken kann, erklärt beim nächsten Frauenthock Gwendolin Spellenberg am Mittwoch,12. Oktober, ab 19.30 Uhr im Gasthaus »Lamm« in Engen. Sie stammt aus Engen und hat sich nach ihrer Ausbildung zur Schneidermeisterin auf Typ- und Stilberatung spezialisiert.
– Das Rote Kreuz Gottmadingen lädt zum Erntedank-Senioren-nachmittag am Donnerstag, 6. Oktober, um 14.30 Uhr in das DRK-Heim in der Hilzinger Straße ein. Wer abgeholt werden möchte, kann sich unter Telefon 07731/71903 bei Gerda Ptak melden.

IDEEN REALISIEREN

CORPORATE DESIGN

KLASSISCHE WERBUNG

DIALOGMARKETING

CORPORATE DIGITAL DESIGN



hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88 00-26
www.konzeptplus-singen.de

engenmöbel-outlet-center

Wunschküchen -50 %

MOC möbel-outlet-center GmbH

Außer-Ort-Str. 3-6 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33/50 00-0

Apfelsaft direkt von der Natur

Singen- Beuren (swb). Auch in diesem Herbst kann ein mobiles Pasteurisiergerät für die Haltbarmachung von Apfelsaft beim BUND-Naturschutzzentrum ausgeliehen werden. Bestellungen unter 07731/977103. Erstmals bietet der BUND in Zusammenarbeit mit der Mosterei Beuren jeweils samstags, 8. Oktober und 15. Oktober auch die Möglichkeit seinen Saft bequem in der Mosterei zu pasteurisieren. Anmeldung hierfür unter 07736/7821 zwischen 17 und 19 Uhr.

Volleyballer suchen Spieler

Singen (swb). Die Volleyballer von der Beethovensschule sind erfolgreich in dieses Jahr gestartet. Für die kommende Spielzeit ist eine 2. Mannschaft geplant. Dazu fehlen noch Mitspieler, die Spaß an schönen Spielzügen in zwangloser Atmosphäre haben. Herzlich willkommen sind auch Spieler, die nicht an Turnieren teilnehmen. Training ist jeden Mittwoch, in der Halle der Beethovenschule. Trainingsbeginn ist um 20.30 Uhr. Weitere Infos : 07771/7490.

...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 6.10.2011 bis Samstag, 8.10.2011

frischer Schweinehals, o. Bein	1 kg	4,95 €
gutes Grill- und Bratenfleisch		
frisches Schweinefilet mager + zart	100 g	0,99 €
Lyoner Stange ca. 500 g => 100 g = 0,60 €	1 Stange	3,00 €
Käsebeisser		
das kleine Würstchen mit Käse darin	100 g	0,79 €

heute frisch aus dem Kessel:
Blut- und Leberwurst mit Hausmacherwürzung,
preiswert und gut, sowie offenes und gekochtes Kraut

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Wir legen Wert auf's Äußere.

Sex-Shop

Singen

Scheffelstraße 28

große Auswahl - kleine Preise

Musikunterricht mit System

"spielend lernen"

• Keyboard • Klavier • Schlagzeug
• E-Gitarre • E-Bass • Konzertgitarre
• Musikalische Früherziehung und
Grundausbildung

Neue Kurse

musikFORUM 2 • 78224 Singen
Tel.: 07731/66317 • Hadwigstr. 13
www.musikschule-musikforum2.de

metabolic balance

Das erfolgreiche Programm zur ganzheitlichen Stoffwechselstärkung und Gewichtsregulierung gesund und nachhaltig zum persönlichen Wunschgewicht zu kommen ist keine Utopie, sondern rasch und dauerhaft realisierbar mit diesem individuellen Programm.

Kostenloser Informationsvortrag
Donnerstag, 13. 10. 2011 um 19.30 Uhr

Praxis Dr. Sebastian Rosswag
Radolfzeller Str. 5
78256 Steißlingen
Bitte um telefonische Anmeldung unter der Telefonnummer
0 77 38/92 26 22

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31 / 88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31 / 88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31 / 88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 44 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im
A'B'C SÜDWEST
BVD A
AD A

Ich bin umgezogen!

Seit dem 1. September 2011 begrüße ich Sie recht herzlich in der Wiederholdstr. 2 in Singen.

Friseursalon Bronner
Inhaber Manfred Bronner
Tel. 0 77 31 / 4 31 30

Wir kaufen: Altgold, Zahngold, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria, Jetzt neu!! Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!!

Goldankauf Singen

Scheffelstr. 24

Vorstadt 6

im Kabel-BW / neben Eiscafe Portofino Do. + Fr. 9:30 - 12:00 + 14:00 - 18:00 Sa. 9:30 - 13:00

bei WOLLE KNAPP / neben Stadtapotheke Mo. - Mi. 9:30 - 12:30 + 14:30 - 18:00

Wir zahlen bar!!
Bitte Ausweis mitbringen

Lassen Sie sich nicht von vermeintlich hohen Preisen blenden - vergleichen lohnt sich immer!!

Tel. 07425/9511070

GASW GmbH & Co. KG Hörnle 30 78073 Oberbaldingen www.goldankauf-südwest.de

Fax 07425/9511071

DAS OLDTIMER EVENT

Haldenhof Revival

7. - 9. OKTOBER 2011

Samstag, 8. Oktober 2011, ab 10⁰⁰ Uhr:

Technische Abnahme am Zollhaus

Sonntag, 9. Oktober 2011:

Gleichmäßigkeitsveranstaltung für Oldtimer bis Baujahr 1973 und klassische Rennfahrzeuge.

8⁰⁰ Uhr: Start Trainingslauf

Ehemals »Haldenhof Bergrennen« (1969 – 1983)

10⁰⁰ Uhr: Start 1. Wertungslauf

Haldenhof Revival

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice

Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

Jetzt wieder !! Frische Blut- und Leberwurst mit rohem und gekochtem Sauerkraut.

Zum Kartoffelsalat: Schweinehals im Tannenrauch geräuchert 100 g € 0,79	Das schmeckt immer: frisches Schweinefilet 100 g € 1,39
Die schmecken lecker: Hähnchenbrustfilet auch gewürzt 100 g € 1,09	Aktion - Aktion Putenpfanne China raffiniert gewürzt 100 g € 0,89
Mit viel magerem Rindfleisch: Landjäger natürlich hausgemacht Paar € 1,00	Allseits beliebt: Bierschinken und Schinkenwurst auch als Portion natürlich hausgemacht 100 g € 0,99
Täglich frisch gemacht: Kartoffelsalat natürlich hausgemacht 100 g € 0,49	Bei allen beliebt: Schwartenmagen Rot oder Weiß 100 g € 0,77
Jetzt wieder !! Frisch gekochter Hirschgulasch, Semmelknödel, Schupfnudeln, Hochzeitssuppe.	

mager und saftig: Schaschlikspieße 100 g € 0,88	Täglich frisch produziert: Weißwürste Münchner Art natürlich hausgemacht Paar € 1,50
Lachsschinken aus unserem Tannenrauch natürlich hausgemacht 100 g € 1,69	

Servicekalender

NOTRUF

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111
08 00 / 11 10 222
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
Jutta Gold 07731/795504
Kabel-BW: 0800/8888112

Engen
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40
Tengen
Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

24-Std.-Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)

07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424
Hilzingen
Wasserversorgung: 0171/2881882
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333
Mühlhausen
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttingen: 07461/7090
thüga Energie: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284
Steißlingen
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245

Rohr verstopft ?

Rohrreinigung

A. Linack · Singen

0 77 31 – 2 27 67

01 72 – 7 47 40 30

Stromversorgung
Gemeindewerke
in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 06.10.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen

Fr., 07.10.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Mühlhausen-Ehingen

Sa., 08.10.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

So., 09.10.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Mo., 10.10.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Di., 11.10.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 21, Radolfzell und Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen

Mi., 12.10.: Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47 und Mauritius-Apotheke, Hauptstr. 35, Eigeltingen

Tierärztlicher Notdienst

08./09.10.:
Dr. Boos,
Schaffhauser Str. 165 c, Singen,
Tel. 0 77 31 / 6 22 00



OB Oliver Ehret und Sparkassenvorstand Volkert Wirth halfen tatkräftig mit den Müttern und den Gartenplanern wie den Gemeinderäten Inge Kley und Hermann Stocker beim Spatenstich für den neuen Spielplatz im Freizeitzentrum Süd mit.

Spatenstich als Lohn Neuer Spielplatz für Freizeitzentrum Süd

Singen (of). Lange mussten die Eltern warten, und im letzten Frühjahr hatten sie dann Unterschriften gesammelt, um eine Sanierung des Spielplatzes unterhalb der Überlinger Straße im Freizeitzentrum Süd endliche zu erreichen. Monika Schwall-Wegner und ihre Mitkämpferinnen konnten sich am letzten Freitag am Ziel wähen, denn gemeinsam mit den Vertretern des Grundbereichs der Stadtverwaltung, OB Oliver Ehret und Sparkassenvorstand Volker Wirth konnten sie mit dem Spatenstich den symbolischen Baubeginn feiern, der anschließend durchs Unternehmen Denzel gleich in die Tat umgesetzt wurde.

Schon im Jahr 2006 hatte sich der Singener Planungsausschuss mit dem inzwischen über 30 Jahre alten Spielplatz befasst und für eine Sanierung gestimmt. Doch 2008 kam der Stadt die Finanzkrise dazwischen und es wurde immer wieder aufge-

schoben. Nach der Unterschriftenaktion kam die Sparkassen-Stiftung der Stadt zu Hilfe und gab ihre bislang größte Einzelspende von 100.000 Euro dazu, wie Volkert Wirth sagte. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 230.000 Euro. OB Oliver Ehret stellte die Planung vor: »Es ist eigentlich ein Neubau, der hier auf drei Ebenen für drei Altersgruppen vollzogen wird. Ich bin mir sicher, dass das einer der schönsten Spielplätze im ganzen Landkreis wird.« Wenn es



gut läuft mit dem Herbstwetter, dann kann der Spielplatz noch im November von den Kindern wieder in Beschlag genommen werden.



Mit einem gemeinsamen Spatenstich konnte am Mittwoch der Start für das Bauprojekt Aachgarten in Rielasingen-Worblingen vollzogen werden.

Deal mit der Landschaft Spatenstich für GVV-Projekt Aachgarten

Rielasingen-Worblingen (of). Mit einem feierlichen Spatenstich konnte nun in der Mitte von Rielasingen der erste Spatenstich für das Wohnbauprojekt der Singener Baugesellschaft GVV im »Aachgarten« vollzogen werden. In zwei Bauabschnitten sollen hier insgesamt 34 Wohnungen im Ortskern erstellt werden. Die Bauzeit beträgt pro Bauabschnitt rund ein Jahr, so der Geschäftsführer der GVV, Roland Grundler, so dass Ende des nächsten Jahres die ersten Bewohner einziehen können. Der zweite Bauabschnitt soll im Sommer 2012 begonnen werden. Insgesamt wird die GVV hier rund sechs Millionen Euro investieren. Die Nachfrage für die Wohnungen in den vier fünfgeschossigen Gebäuden sei sehr gut, so Grundler.

Roland Grundler sieht in dem nun gestarteten Projekt die Fortsetzung der erfolgreichen Zusammenarbeit mit der Gemeinde Rielasingen-Worblingen, die schon vor acht Jahren mit der »Sommerfrische« in Arlen begon-

nen hatte, welche inzwischen als Beispiel anspruchsvoller Städteplanung im ganzen Land gilt. Man sei sehr froh gewesen, dass die Gemeinde hier wegen des Aachgarten früh angefragt habe, aber eine Sanierung des bestehenden sozialen Wohnungsbaus habe sich als nicht rentierbar erwiesen. Nun gehe man mit einer hohen Qualität an den Markt, die auch nachgefragt werde. Architekt Daniel Binder bezeichnete die anspruchsvollen Planungen als guten »Deal mit der Landschaft«, den er sogar in eine Reihe mit der Arbeit des berühmten Städteplaners Schinkel stellt. Man baue hier zwar verdichtete Gebäude, aber schaffe trotzdem eine »Grüne Lunge« für die Gemeinde. Bürgermeister Ralf Baumert zeigte sich glücklich, dass der Aufsichtsrat der GVV einem solchen Projekt zugestimmt habe. Hier werde, auch durch Vorschläge des Ortsseniorenrats generationengerechtes Bauen umgesetzt.

Neues Gewerbegebiet RAFI kommt mit 200 Arbeitsplätzen

Steißlingen (of). Im Rahmen der jüngsten Gemeinderatssitzung konnte Bürgermeister Artur Ostermaier bekanntgeben, dass der Gemeinderat nichtöffentlich beschlossen hat, die Restfläche des Industriegebiets Hard Nord von rund 2,6 Hektar an die Firma RAFI GmbH aus Berg bei Ravensburg zu veräußern. Es sei darauf der Bau einer rund 10.000 Quadratmeter großen Produktionshalle mit etwa 200 Arbeitsplätzen geplant. Das Unternehmen RAFI, das vor zwei Jahren Dekorsy in Radolfzell (jetzt Rafi Decotec) übernommen hatte, und auch Produktionsstätten in Überlingen und Bad Waldsee wie Tochterunternehmen in England, Ungarn und China hat, fertigt elektrotechnische Baugruppen.

Im Industriegebiet Hard-Nord ist die Gemeinde nun nur noch Eigentümerin einer direkt an der Zeppelinstraße angrenzenden kleineren Fläche. Um weiteren, an Gewerbeflächen interessierten Bauwilligen eine Ansiedlungsmöglichkeit bieten zu können,

sei nun die Ausweisung eines neuen Gewerbegebietes im Gewann »Vor Eichen« notwendig.

Aus Sicht von Artur Ostermaier sollte zeitnah eine Planung über die im Flächennutzungsplan 2020 ausgewiesene Gewerbefläche erstellt werden, da mit einer Verfahrensdauer von durchaus bis zu einem Jahr gerechnet werden muss.

Eine Mehrbelastung für die Ortsdurchfahrt sei nicht zu befürchten. Besonders über die zeitliche Umsetzung des neuen Gewerbegebiets wurden im Gemeinderat durchaus kontroverse Diskussionen geführt. Kämmerer Blüthgen erinnerte aber daran, dass insbesondere das neue Industriegebiet dazu beigetragen habe, dass die Gemeinde die Wirtschaftskrise 2010 gut meisterte. Mit 13 gegen eine Stimme wurde dann der Beschluss zur Ausweisung eines neuen Gewerbegebiets gefasst. Als nächsten Schritt wird die Gemeinde nun an den Ankauf der entsprechenden Grundstücke gehen.

Schule ohne Nahwärme? Gemeinderat tendiert zu Pelletheizung

Rielasingen-Worblingen (of). Soll die Ten-Brink-Schule vom Nahwärmenetz Gänseweide abgehängt werden? Diese Frage stellte sich dem Gemeinderat in seiner Sitzung am Mittwoch. Die Frage stand an, weil verschiedene Versorgungsverträge von dem Blockheizkraftwerk Gänseweide (mit Gas betrieben) für das Rathaus, das Feuerwehrhaus (bis September 2012) und die Schule (bis Juli 2013) enden, mit einer neunmonatigen Kündigungsfrist.

Matthias Möhrle hat sich nach anderen Möglichkeiten umgesehen und mit der Variante einer Pellet-Heizung einen günstigeren Preis errechnet. Bei einer Laufzeit von 15 Jahren der Pellet-Heizung (Investition rund

170.000 Euro) für die Schule würden für die drei Gebäude Kosten von einer Million Euro entstehen, rechnete Möhrle in der Sitzung vor. Wenn man sich in dieser Zeit weiter für alle Gebäude mit Nahwärme von der Gänseweide beliefern lassen wollte, käme man aber auf Kosten von 1,64 Millionen Euro. Einen Tag vor der Sitzung hatte die Thüga Energiedienste, die das Blockheizkraftwerk betreibt, ein neues Angebot gemacht. Vorgesehen ist neben einem günstigeren Preis auch eine Vertragsverlängerung bis September 2013. Das gäbe der Bauverwaltung wie dem Gemeinderat noch Zeit, andere mögliche Modelle zu prüfen. Dem stimmte dann der Gemeinderat auch zu.

8,5 Hektar neues Baugebiet

Steißlingen (of). Die Gemeinde Steißlingen will an die Ausweisung eines neuen Baugebiets gehen.

Allerdings will der Gemeinderat davor noch darüber diskutieren, wie die künftige bauliche Entwicklung in Steißlingen gestaltet werden soll. Ein entsprechender Beschluss wurde in der jüngsten Gemeinderatssitzung mit 13 gegen eine Stimme gefasst. Zur Diskussion wurde in der Gemeinderatssitzung eine Fläche von 8,5 Hektar gestellt, die bereits von drei Seiten von bestehender Wohnbebauung umgeben wäre.

Diese Fläche sei auch bereits im Flächennutzungsplan ausgewiesen und werde auch gebraucht, um dem gegenwärtigen Einwohnerschwund vorzubeugen.

Aus dem Gemeinderat kamen in der Diskussion allerdings Bedenken, dass die Entwässerung des Gebiets nicht problemlos sei, wie Erfahrungen zeigten.

Darauf soll aber baulich mit einem Schwerpunkt auf Mehrfamilienhäusern in verdichteter Bauweise reagiert werden. Als Vorbild solle die Umsetzung von Wohnbebauung im Hungerle-Areal dienen.



► WERKSTATT

Den Traum von der Selbstständigkeit hat sich Rupert Sinzinger mit der Eröffnung seiner eigenen Werkstatt bei der ZG-Tankstelle in der Hohenkrähenstraße erfüllt. Dort macht er den Service und Reparaturen für alle Marken, mit den speziellen Werkzeugen, und hat auch samstags geöffnet. Modernste Analysetechnik hilft bei der Fehlersuche, dazu kommt eine konkrete Kostenkalkulation vorab nach dem Auto-Data-System für die Kunden.



► DIE NACKTE

Mehrere 15.000 Jahre alte Frauen sind zurück in Singen: Es handelt sich um einige der bedeutendsten archäologischen Funde der Altsteinzeit, die nach Monaten im französischen Nationalmuseum für Urgeschichte seit Anfang der Woche wieder in ihren gewohnten Vitrinen im Hegau-Museum liegen. Zusammen mit anderen bedeutenden europäischen Kunstwerken ihrer Zeit waren die Frauen vom Petersfels zu Gast im französischen Nationalmuseum für Urgeschichte in Les Eyzies-de-Tayac in der Dordogne. Dort nahmen 100.000 Besucher die Gelegenheit wahr, die sonst weit verstreuten Stücke zusammen zu bewundern.

130 JAHRE voller Leben

Kinderfest
am Sa., 8.10.2011,
mit Kinderschminken
u.v.m.

KARSTADT
SEIT 1881

Singen, Bahnhofstraße 19-21 · Mo-Fr von 9:15-19:00 Uhr · Sa von 9:15-18:00 Uhr.

0911 0000

VEREINSNACHRICHTEN

AACH

DRK

Eine Blutspendeaktion führt das DRK am Mi., 12.10., in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen durch.

FÖRDERVEREIN GHS

Einen Kleiderbazar führt der Förderverein GHS Aach am Sa., 8.10., ab 12 Uhr in der Schulsporthalle durch.

GESANGVEREIN FROHSINN

Zu einem Konzert lädt der Gesangsverein Frohsinn am Sa., 8.10., um 19.30 Uhr ins Bürgerhaus in Anselingen ein.

BEUREN A. D. A.

FRAUENGEMEINSCHAFT

Zum Herbstfest trifft sich die Frauengemeinschaft am Di., 11.10., im Pfarrhaus.

SÄNGERGRUPPE

Zur Herbstmatinee lädt die Sängerggruppe am So., 9.10., in die Musikhalle ein.

BÜSSLINGEN

SPORTVEREIN

Zum Herbstfest lädt der Sportverein Büßlingen von Sa., 8.10., - So., 9.10., in die Körbeltalhalle ein.

ENGEN

BÜRGERWEHR/

TRACHTENGRUPPE

Ihre Jubiläen 25 und 75 Jahre feiern die Bürgerwehr Engen und Trachtengruppe Engen am So., 9.10., um 11 Uhr auf dem Marktplatz.

KLEINTIERZUCHTVEREIN C 308

Sein 100-jähriges Jubiläum feiert der Kleintierzuchtverein C 308 Engen von Sa., 8.10., - So., 9.10., 14 Uhr, im Clubheim in den Kohlwiesen.

TOURISTIK ENGEN

Ein Suser- und Wein-Fest veranstaltet Touristik Engen am Sa., 8.10., ab 18 Uhr in der Zimmerholzer Hütte.

TV

Das 40. Hallenfaustballturnier wird am So., 9.10., ganztags in der Sporthalle Engen ausgetragen.

GOTTMADINGEN

AWO

Zum Schlachtplattenessen lädt die AWO am So., 9.10., ins AWO-Café

ein. Tischreservierung bei Bücherstube Müller erbeten.

AWO

Digitale Bildbearbeitung: Hierzu gibt es mehrere Einführungskurse für Personen mit PC-Kenntnissen. Diese beginnen am Do., 6.10. sowie am 10.11. von 14-16 Uhr oder 16-18 Uhr u. umfassen 5 Doppelstunden. Anmeldung bei Dozent Heinrich Brendel, Tel. 07731/949800.

Alle Mitglieder u. Gäste werden eingeladen in das AWO-Café, Hauptstr. 52, am So., 9.10., Tischreservierungen werden erbeten für 11.30 bzw. 13 Uhr in Bücherstube Karin Müller, Tel. 07731/73293.

FREUNDE DER

WALDORFPÄDAGOGIK

Filzen für Kinder ab 5 Jahren bieten die Freunde der Waldorfpädagogik am Do., 6.10., ab 15 Uhr im Waldorfindergarten Morgenstern an. Anmeldung erbeten. Bienenwachskneten mit Rezeptur findet am Di., 11.10., um 20 Uhr statt.

NATURFREUNDE

Eine Nordic-Walking-Wanderung auf die Schwäbische Alb bei Risiberg und Rußberg unternehmen die Nordic-Walker mit Andreas Hühner, Tel. 07731/979783, am Sa., 8.10.; Abfahrt: 11 Uhr am Parkplatz Feuerwehrhaus; Gehzeit ca. 3 Std.

SCHWARZWALDVEREIN

Von Steißlingen zur Homburg führt eine Wanderung am So., 9.10.; Gehzeit ca. 3 Std.; Treffpunkt: 13 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen.

TUS

Einen T'ai Chi Ch'uan-Einführungskurs als Basis für die Aufbaukurse 1, 2 und 3 bietet der TuS Gottmadingen an. T'ai Chi Ch'uan ist eine langsame, tanzähnliche Form der Bewegung. Kursbeginn: Fr., 7.10., 9-10.30 Uhr im Gymnastikraum der AWO Gottmadingen, Hauptstraße. Leitung: Lucia Wunderlich, T'ai Chi Ch'uan-Lehrerin. Anmeldung bei der TuS-Geschäftsstelle, Tel. 07731/976100 oder E-Mail: info@tus-gottmadingen.de.

Das Hip-Hop-Training für Mädchen von 13-16 Jahren beginnt am Fr., 7.10., von 19-20 Uhr in der Goldbühlhalle Gottmadingen. Die neue

Übungsleiterin Jacqueline Hellwig freut sich auf rege Teilnahme.

HAUSEN A. D. A.

REBLAUS-ZUNFT

Zum Oktoberfest lädt die Reblaus-Zunft am Fr., 7.10., ein.

HILZINGEN

MUSEUMSVEREIN

Ein Vortrag des Museumsvereins findet am Sa., 15.10., um 20 Uhr im Museum Hilzingen statt.

NORDHALDEN

SKI-CLUB

Skigymnastik des SC Nordhalden ist wieder jeden Dienstag um 20 Uhr in der Riedöschinger Mehrzweckhalle, sie ist auch für Nicht-Wintersportler geeignet. Zu diesem kostenlosen Kurs sind alle Mitglieder und auch Nichtmitglieder eingeladen. Infos unter www.scnordhalden.de.

RANDEGG

FRAUENVEREIN

Ein Dünne-Essen des Frauenvereins findet am Fr., 14.10., um 18 Uhr im Bürgersaal in Randegg statt.

MUSIKVEREIN

Eine Altmaterialsammlung führt der Musikverein am Sa., 15.10., in Randegg durch.

NARRENVEREIN

Seine Jahreshauptversammlung veranstaltet der Narrenverein Fidelia Unkenbrenner am Fr., 7.10., um 20 Uhr im Bürgersaal Randegg. Alle Mitglieder, Passivmitglieder und die Bevölkerung sind eingeladen.

RIELASINGEN

FÖRDERVEREIN

RATTLINGER NARRENSCHOPF

Seine Jahreshauptversammlung hält der Förderverein Rattlinger Narrenschopf am Fr., 7.10., um 20 Uhr im Hotel Krone in Rielasingen ab. Alle Mitglieder und Gönner sind eingeladen.

TURNVEREIN

Ein Wettkampf des Hegau-Bodensee-Turngaus wird am Sa., 8.10., in der Ten-Brink-Halle ausgetragen.

SCHLATT U. KR.

PTSV

Die Abteilung Badminton trifft sich am Sa., 8.10., zum Badminton in der Hohenkrähenhalle.

SINGEN

DEUTSCHER AMATEUR-RADIO-CLUB

Treffen des DARC (Deutscher Amateur-Radio-Club), Ortsverband Singen, finden freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3 in Singen statt. Gäste willkommen. Infos: www.afucs.de.

FIDELIO SENIORENCUB

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 6.10. um 14.30 Uhr im Hotel Lamm statt. Freunde und Gäste sind willkommen.

NATURFREUNDE

Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am Do., 6.10., um 14 Uhr im Vereinsheim zum Seniorennachmittag.

SC ROT-WEIß

Training für die Aktiv-Mannschaft ist Dienstag und Donnerstag um 18.15 Uhr auf dem Münchried-Nebenplatz. Alte-Herren-Training: ebenfalls 18.15 Uhr.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Wanderung im Schaffhauser Blauburgunderland zum Umzug in Hallau findet am So., 9.10., statt. Dauer: ca. 4 Std., Rucksackverpflegung. Treffpunkt: 8.20 Uhr Bahnhof Singen, Führung: Heinz Baier, Kontaktadresse: Hans-Jörg Baumann, Tel. 07741/42395.

SKI-CLUB

Skigymnastik für die kommende Saison bietet der Ski-Club für Mitglieder (oder solche, die es werden wollen) ab sofort an. Termine sind: mittwochs von 18.15-19.15 Uhr Skigymnastik in der Pestalozzi-Schule; donnerstags von 20-21.30 Uhr Skigymnastik in der Beethovenschule; freitags von 19-20.30 Uhr Skigymnastik/Volleyball in der Beethovenschule. Info: Michael Vögele, Tel. 0172/7438697.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

»Auf dem Gailinger Berg«: Gailingen-Ramsener Blick-Säntisblick-Gailingen, lautet das Thema der Wanderung am So., 9.10., unter Führung von Horst Köller, Tel. 07739/249 und Walter Dieterle. Treffpunkt um 13.30 Uhr Randenhalle, 14 Uhr Gailingen, Klinik Schmieder.

SCHWARZWALDVEREIN

Zur Wanderung in und um Wiechs a.R. in Verbindung mit dem Wiechser Oktoberfest trifft sich der Schwarzwaldverein am Sa., 8.10., um 15.30 Uhr am Rathaus Wiechs a.R.; Führung: Ortsvorsteher Klaus Schultheiß.

VOLKERTSHAUSEN

DRK

Eine Blutspendeaktion führt das DRK am Mi., 12.10., in der Wiesengrundhalle durch.

MUSIKVEREIN

Zur Kirbi lädt der Musikverein am Sa., 8.10., von 19-24 Uhr und So., 9.10., von 11-19 Uhr in die Wiesengrundhalle ein.

WEITERDINGEN

MUSIKVEREIN

Zum Bierabend, Konzert und Musikh Herbst lädt der Musikverein von Sa., 8.10., - So., 9.10., in die Wiesentalhalle in Weiterdingen ein.

WIECHS A. R.

MUSIKVEREIN

Sein 41. Wiechser Oktoberfest veranstaltet der Musikverein von Fr., 7.10., - So., 9.10., im Festzelt in Wiechs a.R.

WORBLINGEN

BÜRGER-/MUSEUMSVEREIN

Eine Rundwanderung (geschichtliche Exkursion) unternimmt der Bürger- und Museumsverein am Sa., 8.10., auf dem Schienerberg. Ottokar Graf führt in einem vierstündigen Spaziergang auf die Schrotzburg und zu einigen uralten Streusiedlungen. Treffpunkt: 13 Uhr am Dorf-Museum zur Fahrt (Fahrgemeinschaften) auf den Waldparkplatz oberhalb Gasth. Schienerberg bei Schienen. Beginn: 13.30 Uhr.

KURZ & BÜNDIG

SWIMMY-Guppenstunde: Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Kath. Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt Engen im Kath. Gemeindezentrum »St. Martin«, Hexenwegle 2, Engen, im 2 Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Alleinerziehend - aber nicht allein!

Das nächste Treffen für Alleinerziehende mit Kindern von einem halben bis 10 Jahren mit Familienhebamme Manuela Schreindorfer findet am Do., 6.10., um 16 Uhr im Kindergarten Täschen statt. Info: Marion Haas, Rathaus Gottmadingen, Hauptamt, Tel. 07731/908-141 oder E-Mail hauptamt@gottmadingen.de.

»Bürger Aktiv«: Die Gruppe »Gottmadinger Bürger Aktiv« lädt alle interessierten Bürger zu einem Treffen am Di., 11.10., um 19 Uhr ins Siedlerheim ein.

Rotes Kreuz Seniorennachmittag: Das Rote Kreuz lädt zum Erntedank Seniorennachmittag am Do., 6.10., um 14.30 Uhr in das DRK-Heim, Hilzingerstr., Gottmadingen zu Suser u.

Kuchen ein. Wer abgeholt werden möchte bitte anmelden bei Fr. Gerda Ptak, Tel. 07731/71903.

BUND-Jugendgruppe: Thema: Äpfel für Jugendliche im Alter von 10-15 Jahren am Fr., 7.10., 14.30-16.30 Uhr beim BUND NSZ Westl. Hegau, Erwin-Dietrich-Str. 3, Gottmadingen. Wir werden alles rund um den Apfel lernen und selber Äpfel verarbeiten. Mitzubringen sind Schraubgläser m. Deckel.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 08.10./09.10.: **»Überlingen a.R.«:** Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Brooks), parallel Kindergottesdienst. **Fahrdienst:** 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr, Ev. Altenheim **»Haus am Hohentwiel«,** So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Praiseland für Kinder in der Markuskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Tengen«: kath. Pfarrkirche Büßlingen: So., 9 Uhr Gottesdienst.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest (Pfrin. Müller-Fahlbusch) und Kigo-Tream mit Kindergottesdienstkindern.

»Schlosskapelle Langenstein«: kein Gottesdienst.

»Rielasingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Ökumen. Gottesdienst in der Stadthalle anl. Jubiläum.

»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

»Büsing«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 08.10./09.10.:

»Singen«: St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesi-

sche Gemeinde in Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So, 9 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen«:

»Binningen«: St. Blasius: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Duchtlingen«: St. Gallus: So., 10 Uhr Festl. Eucharistiefeier.

»Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., kein Gottesdienst.

»Riedheim«: St. Laurentius: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Schlatt a.R.«: St. Philippus & Jakobus: So. kein Gottesdienst.

»Weiterdingen«: St. Mauritius: So., kein Gottesdienst.

»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«:

»Bietingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Randegg«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier und Kindergottesdienst.

»Gailingen«: So., 10 Uhr Eucharistiefeier und Patrozinium mitgest. vom Kirchenchor, anschl. Umtrunk auf dem Kirchplatz (bei Regen im Nikolaussaal).

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen«:

»Engen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Anselingen«: kein Gottesdienst.

»Bargen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst

»Biesendorf«: So., 8.45 Uhr Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: kein Gottesdienst.

»Neuhausen«: kein Gottesdienst.

»Stetten«: kein Gottesdienst.

»Welschingen«: kein Gottesdienst.

»Zimmerholz«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Aach«: kein Gottesdienst. **»Ehingen«:** Sa, 19 Uhr Gottesdienst.

»Mühlhausen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

Die Bäume des Anstoßes

Anwohner befürchten Ausweichverkehr

Gottmadingen (cb). Die Emotionen drohten immer wieder die Diskussion ins Stocken zu bringen. Bürgermeister Dr. Michael Klinger hatte zu tun, um jeden zu Wort kommen zu lassen. Etwa 50 Anwohner hatten sich vergangene Woche zum Dorfgespräch in der Gottmadinger Markgrafenstraße eingefunden, um über die Verkehrssituation in der Markgrafenstraße und dem parallel verlaufenden Schneckenweg zu diskutieren. Die Situation: Im Zuge der Bauarbeiten in der Markgrafenstraße könnten über Zuschüsse kostengünstig ver-

die Meinungen waren kaum zu vereinbaren: Aus der Markgrafenstraße hieß es, die Straße sei eine Rennstrecke, die engere Straße mit den Bauminseln wären willkommen und jetzt günstig zu haben. Anwohner des Schneckenweges sprachen sich vehement gegen die Bauminseln aus, durch die Maßnahmen würde der ohnehin geplagte Schneckenweg noch mehr Verkehr bekommen. Die Alternative, den nahe verlaufenden namenlosen Weg als Ausweichstrecke auszubauen, ist in nächster Zukunft nicht zu verwirklichen.



Die Angst vor einer Verlagerung des Verkehrs von der Markgrafenstraße in den Schneckenweg sorgte für erhitzte Gemüter beim Dorfgespräch am frühen Dienstagabend in Gottmadingen.

kehrsberuhigende Maßnahmen gebaut werden. Der Vorschlag der Gemeinde: Die Markgrafenstraße um 50 Zentimeter auf fünf Meter verschmälern und drei Bauminseln setzen. Der Wunsch der Anwohner, auch der umliegenden Straßen: Der Verkehr soll auf alle Straßen gleichmäßig verteilt werden. Und genau hieran entzündete sich die Diskussion: Die Anwohner des Schneckenweges befürchten durch die Verkehrsberuhigung in der Markgrafenstraße Ausweichverkehr auf ihrer Straße. Ein Dorfgespräch sollte bei der Lösungsfindung helfen,

Als Kompromiss ließen sich die »Schneckenwegler« auf die Verengung der Markgrafenstraße ein, die Bauminseln seien zu viel. Klinger stellte klar, dass diese Maßnahme, würde sie in der Markgrafenstraße nicht durchgeführt, auch für andere Straßen tabu wäre. Da die Schneckenwegler sowieso auf Jahre nicht mit Veränderungen in ihrer Straße rechnen können, zog dieses Argument nicht. Die Meinungen näherten sich nicht weiter an, ab jetzt liegt die Entscheidung in den Händen des Gemeinderates.

Neubau am Altersheim

Pflegetrakt soll erneuert werden

Thayngen (of). Der aktuelle Planungsstand für die Erneuerung des Altenheimes zu einem Kompetenzzentrum wurde im Thaynger Einwohnerrat vorgestellt. Gemeinderätin Theres Sorg, die der gebildeten Baukommission vorsteht, sagte, dass man nun einen Teilneubau vorsehe. Der bisherige Pflegetrakt soll durch ein neues Gebäude ersetzt werden. Die Anzahl der Betten erhöht sich dadurch nicht, es müssen aber mehr Einbettzimmer geschaffen werden, und zusätzliche Räume für das Personal und die Versorgung der Bewohner. Wie Gemeindepräsident Bernhard Müller den Einwohnerräten erklärte, von ihnen sitzen auch einige in der seit 2007 bestehenden Kommission, brauche man die Zahl der Betten auch nicht erhöhen, da im Kanton Schaffhausen der Bedarf insgesamt gedeckt sei. Seit der Eröffnung des Alterswohnheimes habe sich aber die Struktur der Bewohner und die Stärke des Personals stark verändert. Vor 30 Jahren habe das Eintrittsalter der Bewohner noch bei rund 70 Jahren gelegen und man sei mit 15 Mitarbeitern ausgekommen. Jetzt liege es bei 85 Jahren mit entsprechendem Pflegebedarf bei über

60 Mitarbeitern. Darauf muss nun baulich reagiert werden. Auch auf den immer höheren Anteil an Bewohnern mit Demenz. Es solle auch ein Andachtsraum geschaffen werden und Räume für Physiotherapie. Die Haustechnik soll neu bei der bisherigen Abfahrt der Tiefgarage untergebracht werden, stellte Theres Sorg vor. Das Gebäude muss auch energetisch saniert werden und die sanitären Anlagen bedürfen einer Erneuerung. Die Kommission aus der Gemeinde habe sich angesichts der hohen Kosten auch überlegt, ob ein Neubau lohnender wäre. Allerdings lasse das Grundstück wegen seiner geringen Ausmaße kaum baulich andere Lösungen als das jetzt bestehende sechsgeschossige Gebäude zu. Die Bauzeit wird gegenwärtig mit 32 Monaten angegeben. Die Bewohner des Pflegebereichs würden für die Zeit der Bauarbeiten nach Schaffhausen umgesiedelt, wo es entsprechende Kapazitäten gebe. Als nächster Schritt wird eine Vorlage auch mit den Finanzzahlen zur Abstimmung im Einwohnerrat vorbereitet, und dann geht die Vorlage zur Volksabstimmung, in der die nötigen Baukredite genehmigt werden müssen.

Musik-Herbst in Weiterdingen

Weiterdingen (swb). Zum traditionellen Musik-Herbst lädt der Musikverein Weiterdingen am 8. und 9. Oktober in die herbstlich dekorierte Wiesentalhalle in Weiterdingen ein. Das musikalische Wochenende beginnt am Samstagabend um 20 Uhr mit dem Jahreskonzert des Musikvereins Weiterdingen. Am Sonntagvormittag geht es ab 11 Uhr mit zünftiger Blasmusik weiter. Damit am Jahreskonzert alles bestens klappt, wurde am letzten Wochenende eifrig musiziert. Das Probewochenende fand dieses Jahr auswärts in den Seminarräumen der Jugendherberge Sigmaringen statt. Unter der Leitung von Dirigent Andreas Jeck wurde von Freitagabend bis Sonntagmittag intensiv geprobt.

Mehr Energie sparen

Hegau (swb). Tipps zur besseren Energienutzung gibt die Energieagentur am Donnerstag, 13. Oktober, in Gottmadingen. Interessant für den Verbraucher sind derzeit die Zuschüsse, die das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle für die Solarenergienutzung, einschließlich einem Kesseltauschbonus, für Wärmepumpen oder für die Biomasseheizung noch bis zum Ende des Jahres gewährt. Anmeldungen und Infos unter 07732/9391234 bei der Energieagentur Kreis Konstanz.

Kleidersammlung für Moldawien

Gottmadingen (swb). Die nächste Kleidersammlung für Moldawien findet statt am Donnerstag, 13. Oktober, von 9 bis 17 Uhr im St.-Georgs-Haus. Gesammelt werden Frauen-, Männer- und Kinderkleidung, Wolldecken und Bettwäsche. In Bietingen ist keine eigene Sammlung vorgesehen. Bei Gertrud Mauch in der Dorfstraße wird jedoch eine Abgabestelle eingerichtet (Abgabe ab 17.00 Uhr). Information gibt es unter 07731/72121.

Änderung der Verkehrsführung

Gottmadingen (swb). Die Kanal- und Wasserleitungsarbeiten im Bereich der Friedhofstraße – Steiner Weg – Markgrafenstraße werden im Laufe der ersten Woche im Oktober abgeschlossen. Aus diesem Grunde wird die Markgrafenstraße wieder als Umleitungsstrecke für den Verkehr freigegeben. Auch die Friedhofstraße ist dann über die provisorische Baustraße im Steiner Weg aus Richtung Markgrafenstraße anfahrbar. Die Freigabe kann bis zum Beginn der Straßenbauarbeiten im Einmündungsbereich Friedhofstraße/Markgrafenstraße bestehen. Die Straßenbauarbeiten im Steiner Weg dauern voraussichtlich bis Mitte November, die Erschließung des Baugebietes soll bis Mitte Dezember abgeschlossen sein, immer unter der Voraussetzung, dass witterungsbedingt keine Verzögerungen auftreten. Das Bauamt wird rechtzeitig über weitere Verkehrsänderungen informieren.



Vorwärts soll es zukünftig im neuen Gottmadinger Gewerbegebiet »Bietingen-West« nahe des Thaynger Zolls gehen. Bürgermeister Klinger, Florian Steinbrunner von der Gemeinde und Wirtschaftsförderer Thomas Schleicher konnten bereits von den ersten Reservierungen berichten. Platz genug wäre, schließlich umfasst das Gewerbegebiet 5,5 Hektar.

Mehr Platz fürs Gewerbe

»Bietingen-West« kostet 3,1 Millionen Euro

Gottmadingen (gü). Ohne Einwände zugestimmt hat der Gottmadinger Gemeinderat der Änderung des Flächennutzungsplans und des Bebauungsplans für das neue Gewerbegebiet »Bietingen-West«. Die Änderung im Teilverwaltungsraum Gottmadingen erfolgte mit dem Ziel, neue Gewerbeflächen im Ortsteil Bietingen ausweisen zu können. »Die Gemeinde Gottmadingen stößt mit den eigenen Gewerbeflächen in Gottmadingen langsam aber sicher an ihre Grenzen«, erklärte Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger bereits vor der Sommerpause im Gottmadinger Gemeinderat den Grund für den Umzug an die Schweizer Grenze. Im Rathaus drückt man deshalb aufs Tempo. Denn zum jetzigen Zeitpunkt stehen in Gottmadingen nur noch 3,7 Hektar Baufläche für Neuansiedlungen und Erweiterungen von Betrieben zur Verfügung. Da da-

von in den letzten 15 Monaten etwa 2,5 Hektar verbraucht oder bebaut wurden, geht die Gemeindeverwaltung davon aus, dass in zwei Jahren keine freie Gewerbefläche in Gottmadingen zur Verfügung stehen werde. Der Umzug in unmittelbare Nähe zum Schweizer Nachbarn war demnach nur ein logischer Schritt, um auch in Zukunft für mögliche Gewerbeneulinge auf Standortsuche interessant zu bleiben. Kosten soll das Mammutprojekt, das rund 4,2 Hektar Nettobaufläche vorweisen kann, 3,1 Millionen Euro. Davon entfallen 832.260 Euro für den Erwerb der Grundstücke, 125.000 Euro für die bauplanungsrechtlich notwendigen Ersatzkosten und 30.000 Euro für Gutachten und Nebenkosten. Den größten Batzen wird jedoch die Erschließung des Gewerbegebietes, für die 2.170.000 Euro einkalkuliert werden müssen, verschlingen.

Infoabend für Bauinteressenten

Gottmadingen (swb). Für Bauwillige aus Gottmadingen und der Umgebung werden die in der Markgrafenstraße geplanten modernen Einfamilienhäuser und Wohnungen vorgestellt. Interessenten sollten sich den Dienstag, 11. Oktober, ab 19.30 Uhr vormerken. Insbesondere wird auf die mögliche Ausführung in Bezug auf Material und Farbe eingegangen. Zudem werden die Verkaufspreise vorgestellt.

Frauenfrühstück in Ebringen

Ebringen (swb). Zum Frauenfrühstück wird am Dienstag, 11. Oktober, 9 Uhr, ins Ebringer Schulhaus eingeladen. Die Referentin, Dr. Inga Pohlmann, stellt in ihrem Vortrag die Schriftstellerin Irmgard Keun und ihren Erfolgsroman »Das kunstseidene Mädchen« vor. Pohlmann ist bekannt durch den literarischen Morgentreff wie auch durch das Bildungswerk in Singen. Anmeldungen unter 07739/202 oder 07739/600.

Bitte beachten Sie heute unsere Beilage im Wochenblatt!

MESSE-RABATT

JETZT sichern und sparen!

BIS ZU 1200.- €*

BIS 16.10.2011

*BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE

Georg-Fischer-Str. 33 • 78224 Singen
reddy-singen@kuechen.de
www.singen.reddy.de
Tel. 07731/143221 • Fax 07731/143422

IN DER KÜCHE ALLES REDDY®

Faustballe
Jubiläum

Engen (swb). Ein kleines, sportliches Jubiläum feiern die Engener Faustballe in diesem Jahr: Zum 40. Mal veranstalten sie ihr internationales Hallen-Faustballturnier in der Großsporthalle in Engen. Los geht's am Sonntag, 9. Oktober um 9 Uhr mit zehn Mannschaften. Sechs davon kommen aus der Schweiz, wo der Faustballsport sehr gepflegt wird. Beginn der Spiele ist um 9 Uhr und es wird über den ganzen Tag gespielt. Die Finalspiele werden ab 15.30 Uhr sein. Anschließend, gegen 16.30 Uhr ist die Siegerehrung mit der Übergabe des von Bürgermeister Johannes Moser gestifteten Wanderpokals und der anderen Pokale und Preise. Im vergangenen Jahr ging der Pokal an die Männerriege Seuzach CH, die sicher eine Titelverteidigung anstreben wird. Spannende Spiele sind also garantiert und für die Bewirtung der Zuschauer ist im Foyer gesorgt.

Skaten
im Luftschloss

Engen (cb). Lässige Schwünge und coole Sprünge. Skaten ist beliebt bei Jugendlichen in jeder Stadt - die Frage ist nur immer: Wo? Das gilt auch in Engen. Hier läuft die Platzsuche schon seit Jahren, der Jugendgemeinderat gibt aber nicht auf: Erst in der jüngsten Sitzung wurde wieder darüber gesprochen. Klar ist: Eine Skateanlage soll her. Deswegen steht jetzt ein Gespräch mit dem Stadtbauamt an, außerdem will man mit den Radolfzellern Erfahrungen austauschen. Bis auf weiteres finden die coolen Sprünge also noch eher im Luftschloss statt.

Frische Farbe fürs
neue Schuljahr

Mühlhausen-Ehingen (swb). »Mit gleichmäßigem Schwung, immer in Form einer Acht« - so lautete die Anweisung für die tatkräftigen Teilnehmer einer Lasuraktion in der Heimsonderschule Haus am Mühlebach in Mühlhausen-Ehingen. Angeleitet von der Farbgestalterin



Mit Schwung und frischer Farbe werden Flure und Klassenzimmer der Heimsonderschule verschönert.

Start in die Zukunft
Gemeinsame Seelsorgeeinheit bis 2015

Engen (mu). Eine neue Herausforderung steht den 9.400 Katholiken im Hegau bevor: Bis 2015 sollen die beiden Seelsorgeeinheiten Engen und Mühlhausen-Ehingen-Aach zusammengelegt werden. Bereits seit 1. Oktober dieses Jahres ist der Engener Pfarrer Matthias Zimmermann Leiter beider Seelsorgeeinheiten, nachdem Pfarrer Michael Fischer, der 14 Jahre in Mühlhausen-Ehingen-Aach wirkte, Ende September verabschiedet wurde. Bis die neue Seelsorgeeinheit gegründet ist, bleiben die bisherigen Gremien wie Gemeinsamer Ausschuss und die Pfarrgemeinderäte erhalten und bereiten gemeinsam den Kooperationsvertrag der neu zu richtenden Seelsorgeeinheit vor.

Schmuck & Galerie
Irena Büge
Ekkehardstraße 35 · Singen
Tel. 0 77 31 / 6 42 72

»Das ist eine große Aufgabe, aber gemeinsam werden wir es schaffen«, erklärt Pfarrer Zimmermann und hofft auf einen konstruktiven Dialog aller Beteiligten und einen Vertrauensvorschuss der Gläubigen. Unterstützung bekommt er ab 1. Februar nächsten Jahres von Pfarrer Thomas Fürst, der als Kooperator der gemeinsamen Seelsorgeeinheit agieren wird. Während der Vakanz müssen die Katholiken im Hegau allerdings einige Einschränkungen hinnehmen und sich von liebgewonnen Traditionen verabschieden: So werden bis Februar 2012 weniger Gottesdienste angeboten, da ein Zelebrant fehlt. Auch das Seelenamt nach einer Beerdigung wird entfallen - es soll künftig in Werktags-Gottesdienste integriert werden.

Ines Spieth, verwandelte ein 15-köpfiges ehrenamtliches Team die Flure und Klassenzimmer mit warmen Naturfarben in farbstahlende, wohlthuende Räume. Zwei Samstage schwenkten Mitarbeiterinnen des Hauses und zehn Mitglieder des Krebsbacher Bayern Fanclub Eigeltingen im August und September den Pinsel, um Kindern mit Handicap einen farbfrischen Start in das neue Schuljahr zu schenken. Der Krebsbacher Bayern-Fanclub engagiert sich seit Jahren für soziale Projekte, insbesondere für Kinder. Weitere Unterstützung für das Haus am Mühlebach hat der Fanclubvorsitzende Michael Böhler bereits zugesagt. Außerdem werden der Heimsonderschule in Kürze auch zwei transportable Fußballtore übergeben, mit denen die Kinder Spaß am Spiel haben. 50 Kinder und Jugendliche mit Handicaps unterschiedlichster Ausprägung und Schwere besuchen derzeit die Schule oder den Kindergarten der privaten, staatlich anerkannten Heimsonderschule Haus am Mühlebach. 30 von ihnen wohnen auch dort, in kleinen, individuell betreuten Wohngruppen, die anderen kommen als Tageschüler nach Mühlhausen-Ehingen. Weitere Informationen über das Haus am Mühlebach im Internet unter: www.haus-am-muehlebach.de.



Engens Pfarrer Matthias Zimmermann leitet seit 1. Oktober zwei Seelsorgeeinheiten und bereitet deren Zusammenlegung vor. swb-Bild: mu

Für Diskussionsstoff wird die geplante Veränderung sicher sorgen. »Als erstes müssen wir die Schreckgespenster vertreiben, denn für das Gemeindeleben verändert sich nicht viel«, weiß Zimmermann. In erster Linie handelt es sich um strukturelle Veränderungen, die die gesamte Diözese betreffen. Für die hauptamtlichen und ehrenamtlichen Mitarbeiter bedeutet die Zusammenlegung aber eine Vereinfachung. Denn statt wie bisher sieben Pfarrgemeinden (Engen, Welschingen, Biesendorf, Stetten, Mühlhausen, Ehingen und Aach) mit sieben Pfarrgemeinderäten und Stiftungsräten, wird es ab 2015 nur einen Pfarrgemeinderat und einen Stiftungsrat für die neue Seelsorgeeinheit geben, in denen die einzelnen Gemeinden entsprechend vertreten sein werden. Auf Gemeindeebene werden dann Teams vor Ort tätig sein. Die wichtigste Aufgabe sieht Matthias Zimmermann darin, einen gemeinsamen Namen für die neue Seelsorgeeinheit zu suchen und gemeinsame Eckpunkte zu setzen.



Sie machen das Leben der älteren Mitbürger einfacher: Jugendliche aus Engen, die bei einem generationsübergreifenden Projekt mitmachen.

Jugendliche packen an
Hilfe für ältere Mitbürger in Engen

Engen (swb/mu). Helmut Geisenberger war baff. Mit soviel Resonanz hatten der Seniorenbeauftragte der Stadt Engen und sein Kollege Herbert Böhme wirklich nicht gerechnet. Spontan erklärten sich neun Jugendliche bereit, bei einem generationsübergreifenden Projekt mitzumachen, und trafen sich zu einem ersten Gespräch über das Vorhaben. Zehn weitere Jugendliche signalisierten ihre Bereitschaft, älteren und hilfsbedürftigen Mitbürgern bei schweren Arbeiten zur Hand zu gehen. Ob Rasenmähen, Heckenschneiden, Fensterputzen, Schneeschippen oder Kellerentrümpelungen - die Jungs und Mädchen ab 14 Jahren wollen kräftig zupacken und den Senioren das Leben vereinfachen. Dazu wurden die Modalitäten wie Tätigkeiten und deren Entlohnung mit den beiden Seniorenbeauftrag-

Kleintierzüchter
feiern 100 Jahre

Engen (swb). Allen Grund zu feiern hat der Kleintierzuchtverein C 308 in Engen: Er kann auf stolze 100 Jahre seines Bestehens zurückblicken. Aus diesem Anlass präsentieren die Kleintierzüchter um Vorstand Kurt Fluk an diesem Wochenende eine Jubiläumskaninchenschau in ihrem Clubheim in den Kohlweiden. Am Samstag, 8. Oktober ist die Schau von 16 bis 22 Uhr zu bewundern und ab 19.30 Uhr wird zum Festabend eingeladen. Am Sonntag, 9. Oktober öffnen sich die Tore des Clubheims von 9 bis 17 Uhr für die Besucher. Für das leibliche Wohl wird die Frauengruppe sorgen.

Engener Wehr übt
den Ernstfall

Engen (swb). Zu ihrer Hauptprobe lädt die Freiwillige Feuerwehr Engen unter ihrem Stadtbrandmeister Thomas Maier am Samstag, 8. Oktober, um 16 Uhr ein. Übungsprojekt ist die Hegau-Mühle der Familie Caldart im Ortsteil Neuhausen.

Herbstklänge
in Zimmerholz

Zimmerholz (swb). Herbstklänge werden am Samstag, 15. Oktober durch das bunt dekorierte Zimmerholzer Bürgerhaus schwingen, wenn der Musikverein Zimmerholz um 19.30 Uhr zu seinem Stuhlkonzert einlädt. Gemeinsam mit dem Gemischten Chor Neuhausen und dem Kirchenchor Zimmerholz hat der Gastgeber ein anspruchsvolles Konzertprogramm zusammengestellt.



KÜRBISFLÜSTERER

Fast eine Tonne Kürbisse sammeln die neu gegründeten »Kürbisflüsterer« in Büblingen aus ihren Gärten für den diesjährigen Vergleich. Per Kürbisexpress wurde die bunte Pracht von Wiegemeister Ralf Korndörfe gewogen und ist nun bei Ewald Zimmermann in der Talstraße in Büblingen zu bewundern. Matthias und Oswin Weber durften den ersten Sieg ihrer Züchter-Karriere für ihr Schwergewicht von 100 Kilogramm verbuchen. Der 2. Platz mit 89 Kilogramm ging an Christian Müller (PMC), dicht gefolgt durch Christoph Ritzi mit 84 Kilogramm. Im Bild oben gratuliert Heiko Zimmermann, Initiator der Kürbisflüsterer, den Gewinnern.



FREUNDSCHAFT

Voller Freude und mit einem herzlichen Dank an die Jugendmusikschule Westlicher Hegau nahm Klaus Brachat stellvertretend für die Hilfsorganisation »Brücke der Freundschaft« die Spende über 370 Euro einer Musikschul-Abordnung entgegen. Die Organisation hat sich zur Aufgabe gemacht, Kranken- und Bildungseinrichtungen in Sambia, Tansania und Mexiko, die in strukturschwachen Landstrichen daheim sind unter die Arme zu greifen. Planung, logistische Ausführung, aber vor allem die Finanzierung sind immer sehr aufwändig. »Deshalb ist die Spende Ihrer Jugendmusikschule eine wertvolle Hilfe auf diesem Weg. Sie geht zu 100 Prozent in den Einsatz vor Ort,« erklärt Brachat.

Über Ritter und
Burgfräuleins

Engen (swb). Einen lustigen Nachmittag können alle kleinen und großen Ritter- und Burgfräulein-Fans ab vier Jahren am Dienstag, 11. Oktober ab 15 Uhr in der Stadtbibliothek verbringen: Christian Schulz erzählt als fahrender Bänkelsänger in seinen Liedern Geschichten aus der Ritterzeit. Er wird schwungvoll begleitet von Verdi, seiner Handharmonika. Kinder bis 5 Jahren sollten von ihren Eltern begleitet werden. Eintrittskarten für 3 Euro gibt's in der Stadtbibliothek Engen. Reservierung ist unter Telefon 07733-501839 möglich.

Mo. – Sa.: Morgens schon ab 7.00 Uhr • Abends bis 22.00 Uhr



WM-Quali im Kunstrad

Haigerloch/Aach (swb). Im württembergischen Haigerloch fand am Samstag das Finale der German-Master-Serie 2011 im Kunstradsport statt. Mit dabei in Haigerloch der 4er Kunstrad Frauen des RNSV Aach, die nicht ganz ihre eigenen Erwartungen erfüllen konnten. Mit 152,06 und Platz 4 in der Vorrunde verpassten sie nicht nur das Finale sondern auch die theoretische Möglichkeit sich noch für die Hallenrad-WM zu qualifizieren. Auch in der Zwischenrunde blieben sie mit 155,40 Punkten unter ihren Möglichkeiten.

Im 2er Kunstrad der offenen Klasse waren Dennis Auer und Verena Müller (Nenzingen) am Start. Gegenüber den bisherigen German-Masters-Auftritten zeigten sie sich wesentlich verbessert und fuhren mit 90,21 Punkte das beste Ergebnis heraus. Für den 4er Kunstrad Frauen des RMSV Aach, die nach der Fußverletzung in dieser Woche nicht wie gewohnt trainieren konnten, lief es in der 5. und 6. WM-Qualifikation nicht so wie erhofft. Bei der sehr schwierig zu fahrenden gleichzeitigen Wechseltorfahrt passierte dann das Missgeschick. Eine Fahrerin musste vom Rad. 152,06 Punkte waren zu wenig, um sich noch den WM-Ersatzplatz zu sichern. Damit verpassten sie auch das Finale, denn Worms (163,9), Denkendorf (171,54) und Steinhöring (189,36) waren besser.

Nachmittag der Begegnung

Stockach (swb). Die Initiativegruppe »unbehindert miteinander leben« der Seelsorgeeinheit Stockach lädt unter dem Motto Spiel, Spaß und Unterhaltung am 9. Oktober von 15 bis 17 Uhr ins Pallottiheim zu einem Nachmittag der Begegnung ein. In einer Kooperation des Caritasverbandes mit der Lebenshilfe Singen, bringen Menschen mit Behinderung unter Leitung von Britta Kempf ein Theaterprojekt auf die Bühne. Die Szenenspiele werden teils spontan, teils nach Einstudierung gestaltet und sorgen für viel Spaß bei Publikum und Darstellern. Ein Fahrdienst für gehbehinderte Gäste steht zur Verfügung. Interessenten sollen sich rechtzeitig im Pfarrbüro, Tel 07771/2398, bei Thomas Klötzer 4326 oder Familie Tauer 913040 melden.

Ein Garten zum Anbeißen

Stockach (swb). Geflammt Kardinal, Salemer Klosterapfel, Champagner Bratbirne, Berner Rosenapfel ... In der jetzigen Obstsaison besteht noch einmal die Gelegenheit auf dem Streuobstlehrpfad in Stockach schmackhafte, interessant klingende und seltene Obstsorten kennen zu lernen und vieles über den Streuobstanbau erfahren. Auf dem Lehrpfad werden Ihnen viele der über 70 Obstsorten vorgestellt. Da die Bäume jede Menge Früchte tragen, sollte ein Taschenmesser mitgebracht werden, um saftige Birnen und knackige Äpfel kosten zu können. Für eine Mostprobe wird empfohlen ein Trinkglas dabei zu haben.

Termin ist Freitag, der 7. Oktober. Treffpunkt: Von der B 31 zwischen Stockach und Ludwigshafen links in Richtung Airach abbiegen. Treffpunkt ist



Äpfel im Blick: Am Freitag, den 7. Oktober besteht noch einmal die Möglichkeit an einer Führung auf dem Streuobstlehrpfad in Stockach teilzunehmen.

die Starttafel am Parkplatz links vor der Ortseinfahrt nach Airach. Die Veranstaltung dauert von 15 bis 16.30 Uhr und kostet für Erwachsene 5 Euro, Kinder sind kostenfrei. Die Leitung hat Sabrina Molkenthin vom Umwelt-Zentrum Stockach.

Gesund durch Kraft der Stille

Stockach (swb). Am Donnerstag, 8. Oktober um 20 Uhr werden Dr. med Rainer Waldschütz und Hildegard Frank im Hotel »Zur Linde«, Goethestr. 23 in Stockach einen unverbindlichen und kostenlosen Vortrag über die anstrengungslose und einfach zu erlernende Entspannungstechnik der Transzendentalen Meditation (TM) halten. Schon vom ersten Tag an erfährt man durch die TM sehr tiefe Ruhe und dies löst Verspannungen und Müdigkeit im Körper was wiederum positive Auswirkungen auf die Gesundheit und alle Bereiche des Lebens hat. Über 600 wissenschaftliche Untersuchungen an 250 Forschungsinstituten in 33 Ländern zeigen die positiven Wirkungen für Gesundheit, Gedächtnis, Konzentrationsvermögen, hoher Blutdruck und zwischenmenschliches Verhalten etc auf.

Schülerinnen bei Chorwettbewerb

Stockach (swb). Michelle Sälinger und Lena Heintze sind Schülerinnen der Gesangsklasse Ulrike Köberle der Stockacher Musikschule und nahmen zusammen mit anderen Sängerinnen des Frauenchores der Überlinger Chorgemeinschaft am diesjährigen Internationalen Brahmschorwettbewerb in Wernigerode teil.

„Ich freue mich immer, wenn ich Schülerinnen und Schüler von mir die Möglichkeit geben kann, bei interessanten musikalischen Projekten mitzuwirken und sich damit sowohl gesanglich als auch vom musikalischen Horizont her weiterzubilden.“

Die Erfahrungen dort mit absoluten Spitzenensembles aus der ganzen Welt wie unter anderem einem 80-köpfigen Jungmännerchor aus Hongkong, den sphärisch singenden jungen Frauen aus Israel, die uns mit ihrem Gesang zu Tränen rührten, dem Münchener Frauenchor und anderen führenden gemischten Chören Deutschlands und vielen anderen Ländern haben einen bleibenden Eindruck hinterlassen und eine enorme Motivation zum Weiterlernen freigesetzt“, berichtet Ulrike Köberle.

Ausgehend vom Erreichen einer einfachen Teilnehmerurkunde, verpassten die Sängerinnen unerwartet und äußerst knapp ein Silberdiplom und erreichten damit weitaus mehr, als sie sich erhofft hatten.

Steinmeier bringt den Wein

Stockach (swb). Das Stockacher Narrengericht teilt in einem Schreiben mit: »Gemäß dem grobgünstigen Urteil vom 3. März, gesprochen vom Hohen Grobgünstigen Narrengericht zu Stocken – 1351, sind dem Narrengericht 4 ½ Eimer Wein als Strafe zu überbringen. Bei der Auswahl der Weinstände dem Beklagten drei Weinpaten zur Seite. Zum einen Frau Birgit Homburger (FDP), Landtagspräsident Willi Stächele (CDU) und der Konstanzer Theaterintendant Prof. Dr. Christoph Nix, alle drei gelten als ausgesprochene Weinkenner und sind in diesem Fall weitgehend politisch unabhängig.«

Anlässlich der feierlichen Strafweinübergabe des Verurteilten Steinmeier, tagt das Narrengericht am Freitag, 7. Oktober in der Spitalkellerei Konstanz. SPD-Politiker Frank Walter Steinmeier wird zuvor gegen 18 Uhr im großen Theatersaal in Konstanz einen Impulsvortrag zum Thema »Außenpolitik und Kultur« halten. Das Narrengericht besucht danach die Premierenaufführung des Stückes mit dem passenden Titel »Die rote Antilope« im Stadttheater Konstanz. Im Anschluss, etwa gegen 22.30 Uhr wird die offizielle Übergabe der 4 ½ Eimer Wein durch Dr. Frank Walter Steinmeier an das Narrengericht vollzogen.



...so frisch

Deutsche Rinderhüfte
gut
gelagert
100 g



1,89

...Obst & Gemüse

Bananen
1 kg



1,49

Italia Trauben
oder
Red Globe
aus Italien
Klasse I
1 kg



2,99

...Getränke

San Vinito Cabernet Sauvignon
aus Chile
(1 l = 5,99)
0,75 l Flasche je



4,49

Gerauchte Burehäxle
ohne
Knochen
1 kg



– Schwarzwälder Spezialität –

7,99

Peyrigoux
Weichkäse
mild-würzig
und
cremig,
mind. 60%
Fett i. Tr.
100 g



2,29

Miesmuscheln
(1 kg = 4,-)
1,5 kg
Packung
je



5,99

Fürstenberg Pilsener oder Export
(1 l = 1,10)
je Kiste mit
20x 0,5 l Fl.
zzgl.
4,50 Pfand



10,99

...so günstig

Schweitzers Kaffee
verschiedene
Sorten,
ganze Bohne
1 kg Packung



10,99

Thomy reines Sonnenblumenöl
(1 l = 1,73)
0,75 l Flasche



1,29

Iglo Fischstäbchen
tiefgefroren
(1 kg = 3,69)
15er Packung



1,66

Öffnungszeiten: Montag – Samstag 7.00 bis 22.00 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 25. Oktober 2011
Solange Vorrat reicht.

Mit »Kiss and Ride«

Neue Parkflächen am Bahnhof Thayngen

Thayngen (of). Mit der symbolischen Durchfahrt eines Ford-Oldtimers, auf dem Gemeindepräsident Bernhard Müller und Einwohnerratspräsidentin Katja Stauder saßen, und mit dem Durchschneiden des obligaten Bandes wurde am Freitagabend der neu geschaffene Parkplatz und die neuen Verladezonen am Bahnhof Thayngen eingeweiht.

Für Bernhard Müller konnte damit eine »Woche des Erntedanks« abgeschlossen werden, nachdem die Thaynger bei der Volksabstimmung am letzten Sonntag auch für den weiteren Ausbau des Thaynger Bahnhofs mit einer neuen Unterführung und Gleiszugängen wie einer Verlängerung der Bahnsteige für den künftigen S-Bahn-Verkehr der Region Schaffhausen mit über 80 Prozent Zustimmung votiert hatten.

Mit einer Investition von rund 800.000 Franken wurde nach dem Abbruch der ehemaligen DB Güter-

halle hier eine neue Gestaltung vorgenommen, wie der zuständige Tiefbaureferent im Gemeinderat, Alex Muhl informierte. Entstanden sind 106 neue Parkplätze, die zu einem beträchtlichen Teil beim Dauerticket von Fahrern aus der deutschen Nachbarschaft genutzt werden. Dazu kamen 28 Veloständer, 10 Motorradständer, vier Kurzparkplätze für »Kiss and Ride«, zwei Behindertenparkplätze und ein Stellplatz für einen »Mobility Car« (Car Sharing). Wesentlich verbessert habe man mit dem Umbau auch die Beleuchtungssituation des Areals und eine neue Verladerampe geschaffen. Dank ging auch in Richtung der Deutschen Bahn AG, die das Gelände für den Umbau kostenlos zur Verfügung stellte.

Der ÖV per Bahn hat ihn Thayngen eine gute Zukunft. Denn schon bald soll es weiter gehen mit den neuen Investitionen, die mit 4,1 Millionen Euro bis 2014 veranschlagt sind.

Jugend und Modellbahnen

Mhlhausen-Ehingen (swb). Die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen gründen eine Jugendgruppe, um auch jungen Menschen den Zugang zu diesem faszinierenden Hobby zu ermöglichen. Vorgesehen ist, dass Kinder und Jugendliche, die Interesse an der Modellbahn haben, sich jeden zweiten Samstagnachmittag an der Mädeberghalle in Mühlhausen treffen und dort von den Mitgliedern der Modellbahnfreunde beim Basteln an Modellbahnanlagen und beim Spielen mit Modellbahnanlagen angeleitet werden. Eine Mitgliedschaft im Verein ist nicht Pflicht.

Die Jugendgruppe wird in Kooperation mit der Grund- und Hauptschule Mühlhausen gegründet und durchgeführt, Schüler der Grund- und Hauptschule Mühlhausen können die Bastelnachmittage der Jugendgruppe als AG besuchen. Start der Jugendgruppe ist am Samstag, 8. Oktober, 14 Uhr, am Eingang der Halle in Mühlhausen.

Vereinsmeister werden gesucht

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 7. Oktober, beginnen die Schachfreunde Gottmadingen um 20 Uhr im Gymnastikraum der AWO mit ihrer Vereinsmeisterschaft 2012. Am Samstag, 15 Uhr wird die 1. Runde in der Bereichsklasse gegen Gaienhofen ausgetragen. Am Sonntag empfängt die 1. Mannschaft den Schachclub Offenburger um 10 Uhr zur 1. Runde in der Verbandsliga Süd.

KSV Gottmadingen hält Anschluss

Gottmadingen (swb). Am Samstag bezwangen die Gottmadinger Ringer vor eigenem Publikum die Mannschaft aus Baienfurt mit 30:6 Punkten und am Feiertag feierte der KSV in Trossingen ebenfalls einen überzeugenden 31:7-Sieg. Am Samstag, 8. Oktober, 20 Uhr, kommt das Alsenbacher Team in die Hebelhalle.

Elternkurs für Alleinerziehende

Gottmadingen (swb). Zum nächsten Treffen mit der Familienhebamme Manuela Schreindorfer am Donnerstag, 6. Oktober, 16 Uhr, im Evangelischen Kindergarten Gottmadingen sind alle Alleinerziehenden mit Kindern im Alter von einem halben bis zu zehn Jahren eingeladen. Infos unter: 07731/908141 oder per E-Mail: hauptamt@gottmadingen.de.

Neue Büsinger Bürgerinitiative

Büdingen (of). Eine neue Büsinger Bürgerinitiative hat sich in den letzten Wochen gegründet, Ansprechpartner ist Roland Güntert. Vor allem die Wechselkursprobleme zwischen Euro und Franken haben zur Wiedergründung der Initiative geführt. Nächstes Treffen ist am 19. Oktober, 19 Uhr, im Bürgerhaus. Kontakt: buergerinitiativebuesingen(at)gmx.ch.

41. WIECHSER OKTOBERFEST

VOM FREITAG, 7. BIS SONNTAG, 9. OKTOBER IN WIECHS AM RANDEN

Blasmusik, Sauerkraut und Tracht

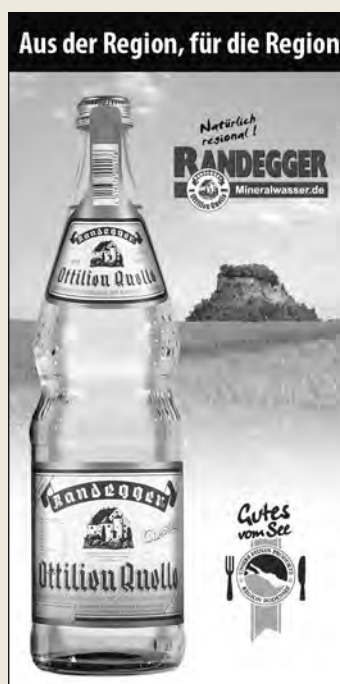
Leckere Metzgete, viel Musik mit Jörg Bollin als Höhepunkt

Blasmusik vom Feinsten, herzhaft Bauernkost und beste Stimmung garantiert seit über vierzig Jahren das Wiechser Oktoberfest am äußersten Zipfel des Randen. Vom 7. bis 9. Oktober heißt es in diesem Jahr »Herzlich Willkommen«

men« im beheizten Festzelt des Musikvereins, wo sich die Besucher in fischen Dirndl und zünftigen Lederhosen ein buntes Stelldichein geben werden.

Eingeläutet wird das Wochenendvergnügen am Freitag um 19 Uhr mit dem rustikalen Bierabend samt Bieranstich und Blasmusik. Vorab heißt es »herzhaft zugreifen und genießen«. Ob feine Schlachtplatte, Ripple mit Kraut oder die leckeren Bauernbratwürste - die Metzgete nach Bauernart ist weit über den Randen hinaus bekannt und beliebt. Am Samstag bietet der Schwarzwaldverein bereits um 15 Uhr eine Wanderung rund um Wiechs an, die Ortsvorsteher Klaus Schultze führt. Zur Stärkung danach wird dann um 17.30 Uhr zur Metzgete geladen, ehe nach dem Mühlbach-Quintett ab 21.30 Uhr die ultimative Party-Power mit »MC Sunday« angesagt ist. Am Sonntag stimmt der gemütliche Frühschoppen mit Blasmusik aus Stuttgart und Nachmittagsunterhaltung mit dem Musikverein Riedöschingen auf den musikalischen Höhepunkt des Wiechser

Oktoberfestes ein: Um 17 Uhr heißt es »Bühne frei« für den Tengen-Musiker Jörg Bollin und das Mährische Feuer. Die 15 Musiker werden Blasmusik der Spitzenklasse präsentieren, bis das Festzelt wackelt. Neben dem Festzelttrubel laden eine gemütliche Weinstube, ein Pilsstand und eine Bar sowie eine Kaffeestube mit feinen, selbstgebackenen Kuchen und Torten ein und für die kleinen Besucher lockt der Vergnügungspark mit Schiffschaukel und Losbude. Für auswärtige Gäste stehen ausreichend Parkplätze zur Verfügung.



Programm Oktoberfest

Freitag, 7. Oktober

19 Uhr: Ausgabe von Metzgete Bierabend mit den Musikvereinen Behla, Erzingen und Beuren a. d. Aach
Samstag, 8. Oktober
17.30 Uhr: Ausgabe von Metzgete Unterhaltung mit dem Mühlbach Quintett

21.30 Uhr: Party-Power mit »MC Sunday«
Sonntag, 9. Oktober
11 Uhr: Ausgabe von Metzgete Frühschoppen mit dem Musikverein Stuttgart-Mühlhausen
13 Uhr: Nachmittagsunterhaltung mit dem Musikverein Riedöschingen
17 Uhr: Jörg Bollin und das Mährische Feuer (Eintritt frei)



Beste Stimmung bei Blasmusik und Vesper nach Bauernart verspricht das 41. Wiechser Oktoberfest.

SAUTER
Stukkateurbetrieb GmbH
78250 Tengen
Energieberater im Handwerk
Dämmen Nr. 1 beim Energiesparen

1. Dachdämmung
2. Außen- und Innenwanddämmung
3. Kellerdämmung

www.sauter-stuck.de
07736-387

HEGAUER WOCHENBLATT

Wir wünschen viel **Spaß** und gute **Unterhaltung** auf dem **Oktoberfest** in Wiechs.

Daniel Fruchtzweig
Tel. 077 31 / 88 00 68
d.fruchtzweig@wochenblatt.net

Isabella Gnirb
Tel. 077 31 / 88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WEZSTEIN
BAUUNTERNEHMEN

Baubetreuung · Schlüsselfertiges Bauen

Benno Wezstein GmbH
Dipl.-Ingenieur (FH)
Kalkgrube 18, 78250 Tengen
Telefon: 077 36/97 11-1 Telefax: 077 36/97 11-2
info@wezstein-bau.de,
www.wezstein-bau.de

STADT Tengen

Viel Vergnügen auf dem 41. Oktoberfest in Wiechs am Randen

Suchen Sie preiswerte Bauplätze?
Baufreie Flächen in Beuren a. R., Büßlingen, Tengen, Wiechs a. R.
Gewerbeflächen in Tengen und Watterdingen voll erschlossen

Marktstr. 1 | 78250 Tengen | Tel. 077 36/92 33-0 | www.tengen.de

Auto-Technik Fahrer GmbH

RENAULT
Service-Partner
Mehrmarken-Center

• Neu- und Gebrauchtwagen • EU-Fahrzeuge • HU- und AU-Abnahme
• Karosserie-Instandsetzung • Service an allen Kfz • Reifen- u. Klima-Service

Ludwig-Gerer-Str. 43 • 78250 Tengen • Tel. 077 36 / 2 19 www.auto-technik-fuhrer.de

41. Wiechser Oktoberfest
07./08. und 09. Oktober 2011
im beheizten Festzelt in 78250 Tengen – Wiechs am Randen

Freitag, 07.10.2011
19.00 Uhr Ausgabe von Metzgete Bierabend mit dem MV Behla, MV Erzingen und dem MV Beuren a.d. Aach

Samstag, 08.10.2011
17.30 Uhr Ausgabe von Metzgete Unterhaltung mit dem **MÜHLBACH QUINTETT**

21.30 Uhr Party-Power mit »MC Sunday« **mc SUNDAY**

Sonntag, 09.10.2011
11.00 Uhr Ausgabe von Metzgete Frühschoppen mit dem MV Stuttgart-Mühlhausen
13.00 Uhr Nachmittagsunterhaltung mit dem MV Riedöschingen
17.00 Uhr Jörg Bollin und das Mährische Feuer (Eintritt frei) **JÖRG BOLLIN**

Aus frischer Schlachtung: Metzgete nach Bauernart
– Schlachtplatte – Ripple mit Kraut –
– Bauernbratwürste – Blut- und Leberwürste

www.mv-wiechs.de

verkauft

Gailingen

Kaufpreis € 299.900,-
Nebenkosten € 27.617,-
Eigenkapital € 27.617,-

Das mod. Familienhaus für die kleine oder große Familie – gepflegtes und großzügiges Grundstück.

mtl. € 1.428,-^o Käuferprovision: 3,57%

Konstanz

Kaufpreis € 98.000,-
Nebenkosten € 11.900,-
Eigenkapital € 11.900,-

Rechtz. z. Semestererbginn: 1,5-Zi.-ETW m. Terr., kurze Wege z. Uni o. i. d. Stadt – f. Tochter o. Sohn bzw. z. Verm.!

mtl. € 425,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Singen

Kaufpreis € 79.900,-
Nebenkosten € 7.565,-
Eigenkapital € 7.565,-
Mietträge € 420,-

Sehr gut vermietetes Ladengeschäft. Eine Top-Anlage jungen Baujahres. Zentral gelegen.

mtl. € 34,-^o Käuferprovision: 3,570,- €

Stockach

zur Vermietung

Einzelhandelsfläche in Einfallstraße – viel Platz für Ihr Unternehmen, mit großzügigen Schaufensterfronten.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Auf Grund sämtlicher Anfragen suchen wir weitere 2- bis 3-Zimmer-Wohnungen zum Kauf oder zur Miete in Singen und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: 1.12.2011

vermietet

Konstanz

zur Vermietung

Die großzügige Luxuswohnung, 3,5 Zi., mit viel Fläche, groß. Sonnenbalkon und off. Kamin im 2-Fam.-Haus.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Praxis / Büro / Kanzleiräume oder auch zum Wohnen. Ca. 200 m² ab sofort verfügbar.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Deggenhausertal

Kaufpreis € 89.900,-
Nebenkosten € 8.514,-
Eigenkapital € 8.514,-

Bauplatz für ein Einfamilienhaus in vertrauter und idyllischer Lage. Familienglück pur.

mtl. € 412,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

GESUCH

Grundstück für Einfamilienhaus im Raum Singen und Umgebung gesucht (begehrte Wohnlage).

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: sofort (dringend)

Unteruhldingen

Kaufpreis € 214.000,-
Nebenkosten € 19.465,-
Eigenkapital € 19.465,-

Objekt für Anleger oder Eigennutzer. Attraktive Lage, einwandfreier Zustand.

mtl. € 981,-^o Käuferprovision: 3,57%

DAS BAUM VERSPRECHEN:

KEINER MACHT MEHR WERBUNG FÜR IHRE IMMOBILIE!

immowelt.de Willkommen zu Hause

immowelt.ch Willkommen zu Hause

IMMOBILIEN SCOUT 24

seewoche

SÜDKURIER

anzeiger

kurier

Schwäbische Zeitung

WOCHENBLATT

anzeiger

STUTTGARTER ZEITUNG

stadt anzeiger

WOCHENBLATT

anzeiger

SÜDWEST PRESSE

DIE NECKARQUELLE

psg

Presse- und Verteilservice

Baden-Württemberg GmbH

INFO

Der Südfinder

immopool.de

IMMOBILIENPROFI

Riel.-Worblingen

zur Vermietung

5-Zimmer-Wohnung in ehemaligem Wein- gut, über 120 m² Wfl., mit sonnigem Balkon und Terrasse.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 2 MM zzgl. MwSt.

Radolfzell

Kaufpreis € 700.000,-
Nebenkosten € 43.742,-
Eigenkapital € 43.742,-

Gewerbe mit soliden Mietern zur Eigennutzung o. Anlage. 2 Flächen noch verfügbar (Werkstatt/Lager).

mtl. € 2.690,-^o Käuferprovision: 3,57%

Engen/Bargen

Kaufpreis € 199.900,-
Nebenkosten € 16.992,-
Eigenkapital € 16.992,-

Wohnen am Bach. Top renoviertes Bauernhaus. Offene Galerie, viel Platz für Kind und Kegel.

mtl. € 866,-^o Käuferprovision: 3,57%

GESUCH

Für Barzahler suchen wir weitere attraktive Anlageobjekte in Singen und Umgebung bis 2 Mio. €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: 1.12.2011

Mühlh.-Ehingen

zur Vermietung

Platz für Prod. Handwerk, Dienstleistung und Verkauf – groß. Werkst. mit repräsent. Verkaufsbügelow.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Stockach-OT

Kaufpreis € 63.000,-
Nebenkosten € 7.420,-
Eigenkapital € 7.420,-

Wunderschönes Grundstück in allen Größen über 700 m² voll erschlossen mit Garage.

mtl. € 292,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

GESUCH

Für eine Familie suchen wir ein alleinstehendes Haus im Raum Singen/Rielasingen bis 400.000 €.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

Meersburg

Kaufpreis € 368.598,-
Nebenkosten € 18.450,-
Eigenkapital € 18.450,-

4-Zi.-NB-Whg. im 4-Fam.-Haus. Helles und sonniges Wohnen über die gesamte Etage.

mtl. € 1.597,-^o Keine Käuferprovision

Konstanz

zur Vermietung

Bürogebäude mit eigenem Eingang – viel Fläche und kurze Wege in die Stadt und zur Fähre.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Engen

Kaufpreis € 99.900,-
Nebenkosten € 8.840,-
Eigenkapital € 8.840,-

Mitten im romantischen Stadtkern von Engen, mod. Ambiente, frische 3-Zi.-Whg. mit viel Platz.

mtl. € 459,-^o Käuferprovision: 3,57%

GESUCH

Bäckereifachverkäuferin sucht 3-Zimmer-Wohnung zum Kauf bis 170.000 € in Singen-Süd. Eigenkapital vorhanden.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

Bodman-Ludwigshafen

zur Vermietung

3,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung in kleinem, gepflegten Haus jungen Baujahres mit Kaminofen.

Kaltmiete mtl. € 890,- + NK € 260,-

Mieterprovision: 2 KM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Ihre neue Adresse: Produktionsfläche mit Kranbahnanlage, Rolltor, Büro und Parkplätzen. Ca. 650 m².

Mietpreis auf Anfrage

Mieterprovision: 3 KM zzgl. MwSt.

Konstanz

Kaufpreis € 98.000,-
Nebenkosten € 8.960,-
Eigenkapital € 8.960,-

1,5-Zimmer-Wohnung oder auch 2 Zimmer, sofort einzugsbereit zur Eigennutzung oder Vermietung.

mtl. € 490,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Konstanz

Kaufpreis € 650.000,-
Nebenkosten € 55.250,-
Eigenkapital € 55.250,-
Mietträge € 1.820,-

Eine Anlage mit Potential. 6-Familien-Haus, Baujahr 1959, Wohnfläche ca. 335 m².

mtl. € 997,-^o Käuferprovision: 3,57%

Junge 3,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung in Steißlingen. Mitten im Grünen und dennoch zentral. Kaufpreis: € 139.900,-

mtl. € 585,-* Käuferprovision: 3,57%

Engen

zur Vermietung

Repräsentative und mod. Dienstleistungs-räume in allen Größenordnungen (300 m²).

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Ausstellungshalle für z.B. Handwerker bzw. Fläche für ein Tanzstudio zu vermieten.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Außergewöhnliches Villenanwesen mit hellen offenen Räumen und großem Grundstück. Kaufpreis: € 398.000,-

Orsingen-Nenzingen

Kaufpreis € 169.900,-
Nebenkosten € 16.142,-
Eigenkapital € 16.142,-

Das Haus im Ortskern für Menschen mit Ideen – viel Fläche und Raum.

mtl. € 823,-^o Käuferprovision: 3,57%

Rielasingen

Kaufpreis € 299.000,-
Nebenkosten € 22.015,-
Eigenkapital € 22.015,-
Nebenkosten € 1.833,-

Wohn- & Geschäftshaus auf 1.200 m² Grdst. Sonnenverwöhnte Wohnfläche (ca. 300 m²).

mtl. € 538,-^o Käuferprovision: 3,57%

Radolfzell

zur Vermietung

Werkstatt, Fahrzeugaufbereitung, Karosseriebetrieb – alles denkbar (662 m²).

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz-OT

Kaufpreis € 28.000,-
Nebenkosten € 5.385,-
Eigenkapital € 5.385,-

Landwirtschaftliche Fläche im Ortsteil von Konstanz zu verkaufen.

mtl. € 165,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

GESUCH

Suchen für eine berufstätige Frau mit Katze eine Wohnung in Singen mit Lift (zum Kauf).

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: ab sofort

Singen

Kaufpreis € 43.000,-
Nebenkosten € 5.720,-
Eigenkapital € 5.720,-

2-Zi.-ETW am Rande der Stadt – das ideale Einstiegsprojekt für Tochter oder Sohn!

mtl. € 186,-^o Käuferprovision: 3,570,- €

Radolfzell

zur Vermietung

Werkstatt, Fahrzeugaufbereitung, Karosseriebetrieb – alles denkbar (662 m²).

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Radolfzell

zur Vermietung

Seminar- oder Handwerksräume ca. 2.500 m². Auch Teilflächen.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz-OT

Kaufpreis € 28.000,-
Nebenkosten € 5.385,-
Eigenkapital € 5.385,-

Landwirtschaftliche Fläche im Ortsteil von Konstanz zu verkaufen.

mtl. € 165,-^o Käuferprovision: € 3.570,-

Singen

zur Vermietung

Mod. Einzelhandelsfl., 198 m², Stadtzentrl., Fußgängerzone, m. groß. Schaufensterfronten.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

Konstanz

zur Vermietung

Ebenerrdige Lager- und Produktionsfläche, über 300 m², trockene Anlieferung über Rolltor. Mit Kranbahnanlage.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Suchen für Bauträger großes Baugrundstück in attraktiver Lage in Singen und Umgebung.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: 1.12.2011

Konstanz-OT

Kaufpreis € 1.200.000,-
Nebenkosten € 102.000,-
Eigenkapital € 102.000,-

Gewerbeobjekt mit vielen Möglichkeiten. 5.800 m² Grundst. und über 2.400 m² Nutzfläche.

mtl. € 5.200,-^o Käuferprovision: 3,57%

vermietet

Konstanz

zur Vermietung

Die ideale 1,5-Zimmer-Wohnung – kurze Wege in die Stadt – hier wartet Ihr neues Zuhause.

Mietpreis auf Anfrage

Mieterprovision: 2 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

In Rielasingen-Worblingen suchen wir schönes Wohnhaus für ruhige Familie.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: 1.12.2011

Radolfzell

zur Vermietung

Repräsent. Fabrikgeb. mit Verwaltungsstrakt bei Radolfzell. Nutzfläche ca. 2.500 m². Auch Teilflächen.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

IHR MAKLER VON STUTTGART BIS BODENSEE

Engen-OT

Zur Vermietung

Repräsentativer Unternehmenssitz mit Büroflächen in allen Variationen – kurze Wege in die Schweiz.

Mietpreis a. Anfr.

Mieterprovision: 3 MM zzgl. MwSt.

GESUCH

Für älteres Ehepaar suchen wir eine Erdgeschosswohnung in einer schönen Lage in Rielasingen-Worblingen.

Verkäufer-Telefon: 0800 - 325 35 35 30 (gebührenfrei)

Bis zum: 1.12.2011